

## Zusammenstellung der Beschlüsse der KVP-Sitzung vom 15. Dezember 2017

Mitteilung der Sekretariats

---

<b>CDNI</b>	<b><i>Beschlüsse CDNI</i></b>
<b>2017-II-1</b>	Berichtigung von Unstimmigkeiten in den Artikeln 5.01 und 7.04 Absatz 3 sowie in den geänderten Anhängen III und IV der Anwendungsbestimmung
<b>2017-II-2</b>	Bericht des Sekretariats über die Rechnungslegung des CDNI für das Haushaltsjahr 2016
<b>2017-II-3</b>	Arbeitsprogramm 2018-2019
<b>2017-II-4</b>	Internationaler Finanzausgleich 2016
<b>2017-II-5</b>	Einheitliche Auslegung des Übereinkommens – Gasölmengen „Vertragsstaat“ und Gasölmengen „NI“ -
<b>2017-II-6</b>	Entsorgungsgebühr 2018
<b>2017-II-7</b>	Zusammensetzung und Vorsitz der KVP und Zusammensetzung der IAKS
<b>IIPC</b>	<b><i>Beschlüsse IIPC</i></b>
<b>2017-II-1</b>	Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 2. Quartal 2017
<b>2017-II-2</b>	Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 3. Quartal 2017

## **Beschluss CDNI 2017-II-1**

### **Berichtigung von Unstimmigkeiten in den Artikeln 5.01 und 7.04 Absatz 3 sowie in den geänderten Anhängen III und IV der Anwendungsbestimmung**

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI) und insbesondere dessen Artikel 14 und 19,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI) und insbesondere dessen Artikel 22, dem zufolge jede Sprachfassung gleichermaßen verbindlich ist,

in der Erwägung, dass einheitliche und konsistente Sprachfassungen erforderlich sind, um eine ordnungsgemäße Anwendung des Übereinkommens durch alle Vertragsparteien zu gewährleisten,

nimmt die Berichtigungen an den Artikeln 5.01 und 7.04 Absatz 3 sowie an den Anhängen III und IV, wie in der Anlage aufgeführt, an.

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2018 in Kraft.

#### **Anlage**

**Unstimmigkeiten in den Artikeln 5.01 und 7.04 Absatz 3 sowie in den geänderten Anhängen III und IV der Anwendungsbestimmung**

**1. Die französische Fassung des Übereinkommens wird wie folgt geändert:**

**a) In Anhang III**

aa) erhalten die Einträge zu den Güternummern 729 und 7290 folgende Fassung:

729	Engrais composés et autres engrais de composition chimique				
7290	Engrais minéraux composés, à savoir engrais composés de nitrates, phosphates et potasses, de nitrates et phosphates, de nitrates et potasses, de phosphates et potasses, engrais commerciaux, engrais composés non spécifiés	X	A		11)

bb) erhält der Eintrag zur Güternummer 973 folgende Fassung:

973	Articles en papier et carton				
-----	------------------------------	--	--	--	--

**b) In Anhang IV Entladebescheinigung (Tankschiffahrt) wird**

aa) die Fußnote „\*“ wie folgt korrigiert:

„\* Voir remarque concernant cette question dans l'annexe de l'attestation de déchargement cale citerne“

bb) die Fußnote „\*\*“ wie folgt geändert:

„\*\* Classification des déchets suivant Décision 2014/955/UE de la Commission du 18 décembre 2014 modifiant la décision 2000/532/CE établissant la liste des déchets, conformément à la directive 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil“

**2. Die deutsche Fassung des Übereinkommens wird wie folgt geändert:**

**a) In Teil B der Anwendungsbestimmung wird Artikel 7.04 Absatz 3 Buchstabe c wie folgt korrigiert:**

„c) Falls zum Zeitpunkt der Entladung die Folgeladung noch nicht bekannt ist, aber es sich voraussichtlich um eine kompatible Ladung handeln wird, kann die Anwendung von Absatz 2 hinausgeschoben werden. Der Befrachter (bei flüssiger Ladung) oder der Ladungsempfänger (bei trockener Ladung) muss vorläufig eine Annahmestelle für das Waschwasser bezeichnen, die in die Entladebescheinigung einzutragen ist. Zusätzlich muss in der Entladebescheinigung das Feld 6c) angekreuzt werden. Die Mengenangabe unter Nummer 9 entfällt.

Sofern vor Anlauf der in der Entladebescheinigung angegebenen Annahmestelle durch den Frachtführer nachweisbar feststeht, dass die Folgeladung kompatibel ist, muss dies in der Entladebescheinigung in Feld 13 angegeben werden. In diesem Fall braucht nicht gewaschen zu werden. Andernfalls gelten die Bestimmungen zum Waschen uneingeschränkt.

Der Nachweis bezüglich der kompatiblen Folgeladung ist bis zur Entladung der kompatiblen Folgeladung an Bord mitzuführen.“

**b) In Anhang IV Entladebescheinigung (Tankschiffahrt) wird**

aa) die Fußnote „\*“ wie folgt korrigiert:

„\* Siehe Hinweis zu dieser Frage im Anhang zur Entladebescheinigung Tankschiffahrt“

bb) die Fußnote „\*\*“ wie folgt geändert:

„\*\* Klassifizierung der Abfälle nach Beschluss 2014/955/EU der Kommission vom 18. Dezember 2014 zur Änderung der Entscheidung 2000/532/EG über ein Abfallverzeichnis gemäß der Richtlinie 2008/98/EG des Europäischen Parlaments und des Rates“

**3. Die niederländische Fassung des Übereinkommens wird wie folgt geändert:**

**a) In Teil B der Anwendungsbestimmung wird Artikel 5.01 Absatz 3 Buchstabe c wie folgt korrigiert:**

„a) "eenheidstransporten": transporten waarbij tijdens opeenvolgende reizen in het laadruim of de ladingtank van het schip aantoonbaar dezelfde lading of andere lading, waarvan het transport geen voorafgaand reiniging van het laadruim of de ladingtank vereist, wordt vervoerd;

aa) "verenigbare transporten": transporten waarbij tijdens opeenvolgende reizen in het laadruim of de ladingtank van het schip aantoonbaar een lading, waarvan het transport geen voorafgaand wassen van het laadruim of de ladingtank vereist, wordt vervoerd;“

**b) In Anhang IV Entladebescheinigung (Tankschiffahrt) wird die Fußnote „\*\*“ wie folgt geändert:**

„\*\* Afvalstoffenclassificatie overeenkomstig Besluit 2014/955/EU van de Commissie van 18 december 2014 tot wijziging van Beschikking 2000/532/EG betreffende de lijst van afvalstoffen overeenkomstig Richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad“

## **Beschluss CDNI 2017-II-2**

### **Bericht des Sekretariats über die Rechnungslegung des CDNI für das Haushaltsjahr 2016**

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf den Bericht des Generalsekretärs der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt über die Finanzlage des CDNI im Haushaltsjahr 2016,

gestützt ferner auf den Bericht der Prüfungsgesellschaft PWC über die Prüfung des Jahresabschlusses 2016,

nimmt die beigefügte Bilanz für das Haushaltsjahr 2016 über 440 663.72 Euro an und

erteilt dem Generalsekretär der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt Entlastung.

**Beschluss CDNI 2017-II-3**

**Arbeitsprogramm des CDNI 2018 / 2019**

Die Konferenz der Vertragsparteien,

unter Hinweis auf die ihr durch das Übereinkommen übertragenen Aufgaben,

nimmt das Arbeitsprogramm 2018/2019 an,

fordert die Delegationen der Vertragsparteien, die IAKS und die Arbeitsgruppe CDNI/G auf, zu den in diesem Arbeitsprogramm vorgesehenen Themen Vorschläge zu unterbreiten,

bittet das Sekretariat, die Umsetzung dieses Programms zu unterstützen.

**Anlage**

**Arbeitsprogramm 2018-2019 des CDNI**

Die Konferenz der Vertragsparteien behält sich die Möglichkeit vor, im Hinblick auf etwaige Prioritäten, die sich im Laufe der Planungen ergeben könnten, Anpassungen vorzunehmen.

Nr.	Auftrag/Veranlassung	Dauer		Referenzdokumente	Priorität
		von	bis		
<b>Teil A</b>					
<b>1.</b>	<b>Finanzierungssystem nach Artikel 6 CDNI</b>				
	1.1. Bewertung des Tarifs von 7,50 € je 1000 Liter in Bezug auf die Gesamtkosten des Annahmestellennetzes und Bewertung des Annahmestellennetzes	2018	2019	CPC (16) 43 endg.	I
	1.2 Analyse der Notwendigkeit und der Bedingungen für die Erhebung der Entsorgungsgebühr für alternative Treibstoffe, darunter insbesondere LNG, im Sinne des Artikels 6 CDNI	2018		CPC (17) 11 Beschluss CDNI 2017-I-5	II
	1.3 Revision der Tarifstruktur des Artikels 6 CDNI im Hinblick auf die Abfallvermeidung	2018	2019	Vorschlag des Gewerbes (2018)	II
	1.4 Erstellung der vierteljährlichen und jährlichen Finanzausgleiche				Fortlaufend
<b>2.</b>	<b>Optimierung des Betriebs des Annahmestellennetzes</b>				
	2.1 Benchmarking CDNI / Teil A – öl- und fetthaltige Abfälle - Analyse der Entsorgungsprozesse (qualitative Kriterien)	2018	2019	CPC (16) 26 int.	I
<b>3.</b>	<b>Möglichkeiten zum Einsatz der ECO-Karte zwecks einfacherer Verwaltung anderer Dienste/Verfahren</b> (z. B. Digitalisierung der mit der Abfallannahme verbundenen Vorgänge)	2018	2019		I
<b>4.</b>	<b>Schutz personenbezogener Daten des SPE-CDNI und Einführung geeigneter Verfahren</b>	2018	2019		I
<b>5.</b>	<b>Statistische Auswertung der anonymisierten Daten des SPE-CDNI</b>	2018	2019		II

6.	<b>Elektronische Erfassung der abgegebenen Abfälle (weiteres Vorgehen bzgl. des Pilotprojekts SAB-SRM)</b>	2018	2019		I
<b>Teil B</b>					
7.	<b>Überwachung der Ratifikation und Umsetzung der Änderung des Übereinkommens zur Aufnahme von Bestimmungen für die Behandlung gasförmiger Rückstände flüssiger Ladung</b>			Beschluss CDNI 2017-I-4	I
8.	<b>Monitoring der Infrastruktur für die Abgabe von Abfällen aus dem Ladungsbereich, Artikel 5.02</b>	2018	2019		
	8.1. Inventarisierung der anwendbaren Sanktionen und zuständigen Behörden	2018	2019		II
	8.2 Stand der Umsetzung: Übermittlung der einschlägigen Informationen zur Umsetzung von Teil B durch die Vertragsparteien		2018		I
	8.3. Verbesserung der Information über die Infrastruktur		2019		I
9.	<b>Ausarbeitung der Entladungsbescheinigung 2020</b>	2019			II
10.	<b>Abfassung eines Merkblatts zu Einheitstransporten</b>		2018	CDNI/G (17) 12	I
11.	<b>Abfassung eines Merkblatts zur Stoffliste des CDNI</b>		2018		I
<b>Teil C</b>					
12.	<b>Sammlung, Abgabe und Annahme von sonstigen Schiffsbetriebsabfällen</b>				
	12.1 Stand der Umsetzung: Übermittlung der einschlägigen Informationen zur Umsetzung von Teil C durch die Vertragsparteien			CPC (14) 29 int.	I



	12.2 Inventarisierung der anwendbaren Sanktionen und zuständigen Behörden	2018		CPC (14) 29 int.	I
	12.3 Aktualisierung der Information über die Infrastruktur				Fortlaufend
13.	<b>Ausweitung des Anwendungsbereichs des Verbots aus Artikel 9.01 Absatz 3 auf Fahrgastschiffe mit mehr als 12 Personen</b> - Folgenabschätzung - Ergänzung der Vorschrift	2018	2019	CPC (11) 40 add. CDNI/G (16) 9 int.	I
14.	<b>Aktualisierung des Merkblatts für die Abfallbeseitigung sowie die Verwendung von Reinigungsmitteln</b>	2018	2019	CPC (16) 1 endg.	I
15.	<b>Weitere Angleichung der Bestimmungen von Teil C</b>				Fortlaufend
<b>Allgemeine Fragen</b>					
16.	<b>Kommunikation der Umsetzung des Übereinkommens</b> (Aktualisierung des Website-Contents, Pressemitteilungen, WaSTo)		2019		Fortlaufend
17.	<b>FAQ: Erarbeitung und Aktualisierung von FAQ (Vereinfachung der bestehenden FAQ)</b>				Fortlaufend
18.	<b>Prüfung der Möglichkeit, Dokumente zu digitalisieren (z. B. Entladebescheinigung, Transportauftrag) – auf Vorschlag des Gewerbes</b>	2018			II
19.	<b>Beziehungen zu Drittstaaten, die an einem Beitritt zum Übereinkommen interessiert sind (Einsetzung einer Arbeitsgruppe zur Vorbereitung des Beitritts der Donaustaaten)</b>	2018	2019		I
20.	<b>Internationale Harmonisierung innerhalb der Vertragsparteien, insbesondere mit den Bestimmungen an der Donau</b>				Fortlaufend
21	<b>Vorbereitung eines neuen internationalen Workshops zur Umsetzung der Teile B und C</b>	2019			II

## **Beschluss CDNI 2017-II-4**

### **Internationaler Finanzausgleich 2016**

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf Artikel 14 des Übereinkommens über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt und Artikel 2 ihrer Geschäftsordnung,

genehmigt den von der Internationalen Ausgleichs- und Koordinierungsstelle beschlossenen Jahresfinanzausgleich 2016,

weist darauf hin,

- dass gemäß Artikel 6 Absatz 1 des Übereinkommens über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt „sämtliche entrichteten Entsorgungsgebühren [...] ausschließlich für die Finanzierung der Annahme und der Entsorgung der öl- und fetthaltigen Schiffsbetriebsabfälle zu verwenden [sind]“;
- dass in diesem Rahmen keine Gewinne erzielt werden dürfen;
- dass es den innerstaatlichen Institutionen obliegt, alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, damit die zu übertragenden Beträge vollständig und ausschließlich für die oben genannten Zwecke verfügbar bleiben.

Dieser Beschluss tritt am 15. Dezember 2017 in Kraft.

#### **Anlage**

Zusammenfassung der Jahresangaben 2016

<b>CDNI</b>		<b>Données annuelles/ Jahresangaben / Jaargegevens</b>						
<b>Année 2016</b>		<b>VNF (FR)</b>	<b>ITB (BE)</b>	<b>SAB (NL)</b>	<b>SRH (CH)</b>	<b>BEV (LUX)</b>	<b>BEV (DE)</b>	<b>TOTAL / GESAMT</b>
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	11	6109	11800	412	14	7781	26127
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	482	1266	168	4	1694	3614
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	31	4724	16921	571	15	18789
	Huile arbre à hélice / de lubrification) / Alt fett / Schroefas-/smeervet	kg	29936	84996	1645	120	39549	156246
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	kg +	128493		11836	245	215014	718824
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters	kg +	60434	363236	4156	93	44118	108801
4	<b>Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval</b>	kg	0	218863	448232	17637	458	298681
	Réipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg +	11820	12111	1713			25644
	Réipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter / Oliehoudende emballage kunststof	kg +	13221	47849		96	20154	81320
5	<b>Total réipients / Summe der Behälter / Totaal emballage</b>	kg	0	25041	59960	1713	96	20154
Zn -	<b>Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling &amp; verwijdering</b>	€	23466	1552425	3358688	259146	8756	5003803
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	23466	1552425	3358688	259146	8756	5003803
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-		-2515	-1405	+/-		-132
	<b>Total / Gesamt / Totaal Zn</b>	€	23466	1549910	3357283	259146	8756	5003671
Xn -	<b>Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geinde verwijderingsbijdrage</b>	€	109584	928692	6702910	260395	107215	2456316
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	109584	928692	6702910	260395	107215	2456316
	Créances irrécouvrables (définitivement)*/ Uneinbringliche Forderungen (definitief)*/Oninbare vorderingen (definitief)*	€ +/-		-3461	-/-	-/-	-/-	-/-
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouvr. (+ ou/oder/of -/-)* /Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€ +/-		-5010	+/-	+/-	+/-	+/-
	(***) Différence de systèmes /Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€			-7584			-7584
	<b>Total / Gesamt / Totaal Xn</b>	€	109584	920221	6695326	260395	107215	2456316
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3	3940	151168	893708	6626		233743
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	14612	123825	893708	33660	321	231124
	Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:							
	* fakultatief / fakultatief / facultatief							

## Berechnung des internationalen Finanzausgleichs und der sich daraus ergebenden Verteilung

Article 4.03 Annexe 2 de la Convention / Übereinkommen Artikel 4.03 Anlage 2 / Verdrag Artikel 4.03 bijlage 2								
IIPC PA 2016								
Etat/IN	Données IN/ Angabe NI/ Gegevens NI			Péréquation financière/ Finanzausgleich / Financiële verevening				
	coûts/Kosten	recettes/Einnahmen/Opbrengsten	part coûts/Anteil Kosten/Andeei in Kosten	part convent. Recettes/vertraglicher Anteil Einnahmen/Andeei opbrengsten cnrm. Vertrag	Péréquation/Ausgleich/ Verevening	somme des péréquations provisoires/Summe vorläufige Ausgleiche/totaal van de voorlopige vereveningen	Péréquation complément aire/Restausgleich/Additioneel verevening	Excédents ou déficits/ Mehreinnahme oder Defizit/ Overschot of tekort
	Zn	Xn	Zn/ΣZn	Zn/ΣZn x ΣXn = Ω	Cn = Ω - Xn	Cnsq=Σ(CnT1 à CnT4)	ΔCn=Cn-Cnsq	U=Xn-Zn+Cnsq+ΔCn
DE	5 003 671,00 €	2 456 316,00 €	0,4904486586857	5 173 770,86 €	2 717 454,86 €	2 713 876,27 €	3 578,59 €	170 099,86 €
BE	1 549 910,00 €	920 221,00 €	0,1519187173944	1 602 599,21 €	682 378,21 €	680 700,70 €	1 677,51 €	52 689,21 €
FR	23 466,00 €	109 584,00 €	0,0023000849226	24 263,73 €	- 85 320,27 €	- 85 493,37 €	173,10 €	797,73 €
LUX	8 756,00 €	107 215,00 €	0,0008582435687	9 053,66 €	- 98 161,34 €	- 98 167,71 €	6,37 €	297,66 €
NL	3 357 283,00 €	6 695 326,00 €	0,3290733831577	3 471 413,88 €	- 3 223 912,12 €	- 3 225 898,99 €	1 986,86 €	114 130,88 €
CH	259 146,00 €	260 395,00 €	0,0254009122710	267 955,67 €	7 560,67 €	14 983,10 €	- 7 422,43 €	8 809,67 €
<b>Σ</b>	<b>10 202 232,00 €</b>	<b>10 549 057,00 €</b>	<b>1,00</b>	<b>10 549 057,00 €</b>	<b>- 0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>		<b>346 825,00 €</b>
	<b>Solde/Saldo/ 31.12.2016</b>		<b>346 825,00 €</b>					

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage IIPC PA 2016							
Zahlungsleistende IN/ IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN / IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LU	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00 €
DE							0,00 €
FR							0,00 €
LU							0,00 €
NL							0,00 €
CH	1 677,51 €	3 578,59 €	173,10 €	6,37 €	1 986,86 €		7 422,43 €
SUMME / TOTAL	1 677,51 €	3 578,59 €	173,10 €	6,37 €	1 986,86 €	0,00 €	
							7 422,43 €
							7 422,43 €

## Beschluss CDNI 2017-II-5

### Auslegung des Übereinkommens - Gasölmenge „Vertragsstaat“ und Gasölmenge „NI“ -

Die Konferenz der Vertragsparteien,

in der Erwägung, dass das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI) gemeinsame Regeln in Bezug auf Abfallvermeidung sowie die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen für die Binnenschifffahrt festlegt,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI) und insbesondere dessen Artikel 6, wonach die Schiffsführer und Bunkerstationen die ihnen obliegenden Verpflichtungen insbesondere bei jeder Gasöllieferung erfüllen müssen,

unter Bezugnahme auf die Geschäftsordnung der Internationalen Ausgleichs- und Koordinierungsstelle (IAKS) und insbesondere deren Anhänge 1 und 3,

in der Überzeugung, dass eine einheitliche Auslegung der Regeln für den internationalen Finanzausgleich vorgenommen werden muss, damit die Parteien den ihnen obliegenden Verpflichtungen nachkommen können,

auf Vorschlag der Internationalen Ausgleichs- und Koordinierungsstelle (IAKS),

stellt fest, dass die Vertragsparteien dieses Übereinkommens die Begriffe der im Rahmen des Finanzausgleichs übermittelten Tabellen, die der Geschäftsordnung der IAKS beigefügt sind, gemeinschaftlich wie folgt auslegen:

- Die „Gasölmenge Vertragsstaat“ ist die Menge Gasöl, die nach Angaben staatlicher Stellen oder einer anderen Datenquelle außerhalb des CDNI in einem Vertragsstaat zoll- und abgabenrechtlich befreit in einem Kalenderjahr an Binnenschiffe verkauft wurde.
- Die „Gasölmenge NI“ ist die Menge Gasöl, die von den Gasöllieferanten eines Staates nach den Unterlagen der jeweiligen NI zoll- und abgabenrechtlich befreit in einem Kalenderjahr an Binnenschiffe verkauft wurde.
- Diese Begriffsbestimmungen werden im Zuge der nächsten Revision in die Geschäftsordnung der Internationalen Ausgleichs- und Koordinierungsstelle (IAKS) aufgenommen.

**Beschluss CDNI 2017-II-6**

**Teil A – Beibehaltung der Höhe der Entsorgungsgebühr  
für öl- und fetthaltige Abfälle von 7,50 € für 2018**

Die Konferenz der Vertragsparteien,

gestützt auf das Übereinkommen über die Sammlung, Abgabe und Annahme von Abfällen in der Rhein- und Binnenschifffahrt (CDNI), insbesondere dessen Artikel 6 und Artikel 3.03 der Anwendungsbestimmung dieses Übereinkommens;

unter Hinweis auf den Vorschlag der IAKS vom 23. November 2017, vorgelegt gemäß Artikel 4.01 Absatz 1 der Anwendungsbestimmung dieses Übereinkommens;

unter Hinweis auf den Bericht der IAKS vom 5. Dezember 2017 über die Verwaltung des Finanzierungssystems gemäß Artikel 6 des CDNI und den Vorschlag zur Beibehaltung der Entsorgungsgebühr in ihrer bisherigen Höhe von 7,50 €;

beschließt, die Entsorgungsgebühr in ihrer bisherigen Höhe von 7,50 € je 1000 l steuerfreies Gasöl beizubehalten.

## Beschluss CDNI 2017-II-7

### Zusammensetzung und Vorsitz der KVP und Zusammensetzung der IAKS

Die Konferenz der Vertragsparteien,

nimmt anlässlich der Konferenz vom 15. Dezember 2017 am Sitz der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt

gemäß Artikel 3 der Geschäftsordnung der KVP folgende Zusammensetzung der Delegationen der Konferenz der Vertragsparteien zur Kenntnis:

für

Deutschland:	Herr KLICHE (Delegationsleiter) Frau GRÜTER (Mitglied) Herr HÖTTE (Sachverständiger) Herr SPITZER (Sachverständiger)
Belgien:	Herr DE SPIEGELEER (Delegationsleiter) Herr EL KAHLOUN (Mitglied) Herr LECHAT (Stellvertreter) Herr VERLINDEN (Stellvertreter)
Frankreich:	Frau PEIGNEY-COUDERC (Delegationsleiter) Herr THIEBAUT (Mitglied)
Luxemburg:	Herr NILLES (Delegationsleiter) Herr SCHROEDER (Mitglied)
Niederlande:	Herr TEN BROEKE (Delegationsleiter) Herr SPUIJ (Mitglied) Herr KWAKERNAAT (Stellvertreter) Herr MULDER (Stellvertreter)
Schweiz:	Herr NUSSER (Delegationsleiter) Herr SUTER (Mitglied)

Der Vorsitz 2018 obliegt der belgischen Delegation, der Vize-Vorsitz obliegt der französischen Delegation.



## Zusammensetzung der IAKS

Die Konferenz der Vertragsparteien,

nimmt die folgende Zusammensetzung der IAKS zur Kenntnis:

für

Deutschland:	Herr SPITZER (Vertreter) Herr STAATS (Vertreter für die Binnenschifffahrt)
Belgien:	Herr SWIDERSKI (Vertreter) Frau MYLLE (Stellvertreterin) Herr VAN LANCKER (Vertreter für die Binnenschifffahrt) Herr ROLAND (Stellvertreter für die Binnenschifffahrt)
Frankreich:	Herr SACHY (Vertreter) Herr CARPENTIER (Stellvertreter) Herr KISTLER (Stellvertreter) Herr KLEIN (Vertreter für die Binnenschifffahrt)
Luxemburg:	Herr SCHROEDER (Mitglied) Herr SPITZER (Stellvertreter)
Niederlande:	Herr KLEIBERG (Vertreter) Herr VOGELAAR (Vertreter für die Binnenschifffahrt)
Schweiz:	Herr NUSSER (Vertreter) Herr BLESSINGER (Stellvertreter) Frau GEBHARD (Stellvertreterin) Herr AMACKER (Vertreter für die Binnenschifffahrt)

## Beschluss IIPC 2017-II-1

### Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 2. Quartal 2017

*Beschluss angenommen am 6. September 2017*

#### Ablauf des Verfahrens

1. Das Sekretariat hat den vorläufigen Finanzausgleich für das 2. Quartal 2017 gemäß Teil A Artikel 4.02 des CDNI und der Geschäftsordnung der IAKS durchgeführt.
  - a) Die Tabelle „Quartalsangaben“ (**Anlage 1**) gibt alle Angaben der innerstaatlichen Institutionen zum 1. August 2017 wieder.
  - b) Das Ergebnis des Quartalsausgleichs ist in der Tabelle „Ausgleichsberechnung“ ausgewiesen (**Anlage 2**).
  - c) Wie sich die Einnahmen auf der Grundlage dieses vorläufigen Finanzausgleichs im Einzelnen verteilen, ist in der Verteilungstabelle (**Anlage 3**) dargestellt.
2. Besonderheiten  
Das Sekretariat hat die Zinsen berücksichtigt, soweit diese von den NI angegeben wurden.

#### Zahlungsverpflichtungen aufgrund des Finanzausgleichs des 2. Quartals 2017

3. Die IAKS billigt den Finanzausgleich für das 2. Quartal 2017 entsprechend folgender Aufstellung:

a) Gesamtausgaben:	5 219 629,00 €
b) Gesamteinnahmen:	5 353 073,00 €
c) Ergebnis:	133 444,00 €
d) Verteilung:	
<i>SAB an</i>	
→ <i>ITB</i> :	86 904,51 €
→ <i>BEV</i> :	706 940,72 €
 <i>LUX an</i>	
→ <i>BEV</i> :	39 771,83 €
 <i>VNF an</i>	
→ <i>ITB</i> :	19 020,78 €
 <i>SRH an</i>	
→ <i>ITB</i> :	30 408,35 €

**Konto laut Artikel 14 der Geschäftsordnung der IAKS**

4. Die im Rahmen des Finanzausgleichs 2017 Stand 2. Quartal übertragenen Beträge lauten wie folgt:

Land/IN	zum Übertragen T2/2017	Vorläufiger Übertragener saldo 2016	Übertragener saldo 2011-2015	Gesamtergebnis
	Dn T2			
DE	64 212,22 €	166 463,27 €	2 146 709,10 €	2 377 384,59 €
BE	19 588,01 €	51 543,70 €	465 177,40 €	536 309,11 €
FR	533,81 €	775,63 €	29 120,85 €	30 430,29 €
LUX	45,17 €	291,29 €	3 666,06 €	4 002,52 €
NL	45 661,98 €	111 703,01 €	1 500 612,96 €	1 657 977,95 €
CH	3 402,81 €	8 621,10 €	112 653,58 €	124 677,49 €
<b>Σ</b>	<b>133 444,00 €</b>	<b>339 398,00 €</b>	<b>4 257 939,95 €</b>	<b>4 730 781,95 €</b>

**Anlagen**

Anlage 1: Tabelle Quartalsangaben

Anlage 2: Tabelle Ausgleichsberechnung

Anlage 3: Verteilungstabelle

<b>CDNI</b>		<b>Données trimestrielles / Quartalsangaben / Kwartaalsopgaven</b>						
<b>PT 2 2017</b>		<b>VNF (FR)</b>	<b>ITB (BE)</b>	<b>SAB (NL)</b>	<b>SRH (CH)</b>	<b>BEV (LUX)</b>	<b>BEV (DE)</b>	<b>TOTAL / GESAMT</b>
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	13	1 392	2 708	97	5	1 895	6 110
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	121	416	50	1	410	998
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	47	999	4 170	105	8	4 379
	Huile arbre à hélice / de lubrification) / Altfett / Schroefas-/smeervet	kg	245	7 664	18 336	310	0	10 594
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	kg	53	34 156	38 841	2 845	130	58 160
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters	kg		14 570	45 031	850	86	11 818
4	<b>Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval</b>	kg	<b>298</b>	<b>56 390</b>	<b>102 208</b>	<b>4 005</b>	<b>216</b>	<b>80 572</b>
	Récipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg		3 128	2 405	320		5 853
	Récipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter/ Oliehoudende emballage kunststof	kg		3 385	9 048		29	5 943
5	<b>Total récipients / Summe der Behälter / Totaal emballage</b>	kg	<b>0</b>	<b>6 513</b>	<b>11 453</b>	<b>320</b>	<b>29</b>	<b>5 943</b>
<b>Zn -</b>	<b>Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling &amp; verwijdering</b>							
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	10 440	316 423	883 949	66 000	1 767	1 272 775
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-			-2 +/-		+/-	+/-
	<b>Total / Gesamt / Totaal Zn</b>	€	<b>10 440</b>	<b>316 423</b>	<b>883 947</b>	<b>66 000</b>	<b>1 767</b>	<b>1 272 775</b>
<b>Xn -</b>	<b>Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geïnde verwijderingsbijdrage</b>							
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	30 246	210 508	1 745 178	101 427	41 584	620 108
	Créances irrécouvrables (définitivement)* / Uneinbringliche Forderungen (definitief)* / Oninbare vorderingen (definitief)*	€						-/ 0
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouv. (+ ou/oder/of -/-)* / Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbare vorderingen*	€						+/- 0
	(***) Différence de systèmes / Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€						0
	<b>Total / Gesamt / Totaal Xn</b>	€	<b>30 246</b>	<b>210 508</b>	<b>1 745 178</b>	<b>101 427</b>	<b>41 584</b>	<b>620 108</b>
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3	630	0	232 691	1 211	0	0
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	4 033	32 868	232 691	12 028	77	59 150
	Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:							
	* fakultatief / fakultativ / facultatief							

### Ausgleichsberechnung

Jahr 2017 /2. Quartal							
IIPC PT 2017-2							
Etat/IN	Angaben NI Quartal T2			Finanzausgleich		Ausgleich T1	Ausgleich T2
	Kosten <b>Zn</b>	Einnahmen <b>Xn</b>	Anteil Kosten <b>Zn/ΣZn</b>	vertraglicher Anteil Einnahmen <b>Zn/ΣZn x ΣXn = Ω</b>	Ausgleich <b>Cn = Ω - Xn</b>	<b>CnT1</b>	<b>CnT2</b>
DE	2 511 645,00 €	1 167 625,00 €	0,4811922456558	2 575 857,22	1 408 232,22 €	661 519,67 €	746 712,55 €
BE	766 180,00 €	457 018,00 €	0,1467882104265	785 768,01	328 750,01 €	192 416,36 €	136 333,64 €
FR	20 880,00 €	56 709,00 €	0,0040002843114	21 413,81	35 295,19 €	16 274,41 €	19 020,78 €
LUX	1 767,00 €	79 783,00 €	0,0003385298074	1 812,17	77 970,83 €	38 199,00 €	39 771,83 €
NL	1 786 057,00 €	3 438 344,00 €	0,3421808331588	1 831 718,98	1 606 625,02 €	812 779,79 €	793 845,24 €
CH	133 100,00 €	153 594,00 €	0,0254998966402	136 502,81	17 091,19 €	13 317,16 €	30 408,35 €
<b>Σ</b>	<b>5 219 629,00 €</b>	<b>5 353 073,00 €</b>	<b>1,00</b>	<b>5 353 073,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>

Verteilungstabelle

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage							
Zahlungsleistende IN/ 2T2017 IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN/ IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00
DE							0,00
FR	19 020,78						19 020,78
LUX		39 771,83					39 771,83
NL	86 904,51	706 940,72					793 845,23
CH	30 408,35						30 408,35
SUMME / TOTAL	136 333,64	746 712,55	0,00	0,00	0,00	0,00	
							883 046,19
							883 046,19

## Beschluss IIPC 2017-II-2

### Billigung des vorläufigen Finanzausgleichs 3. Quartal 2017

*Beschluss angenommen am 23. November 2017*

#### Ablauf des Verfahrens

1. Das Sekretariat hat den vorläufigen Finanzausgleich für das 3. Quartal 2017 gemäß Teil A Artikel 4.02 des CDNI und der Geschäftsordnung der IAKS durchgeführt.
  - a) Die Tabelle „Quartalsangaben“ (**Anlage 1**) gibt alle Angaben der innerstaatlichen Institutionen zum 1. November 2017 wieder.
  - b) Das Ergebnis des Quartalsausgleichs ist in der Tabelle „Ausgleichsberechnung“ ausgewiesen (Anlage 2).
  - c) Wie sich die Einnahmen auf der Grundlage dieses vorläufigen Finanzausgleichs im Einzelnen verteilen, ist in der Verteilungstabelle (Anlage 3) dargestellt.

#### 2. Besonderheiten

Das Sekretariat hat die Zinsen berücksichtigt, soweit diese von den NI angegeben wurden.

Die vorgelegten Übertragungen berücksichtigen nicht den jährlichen Finanzausgleich 2016 (IIPC (17) 20).

#### Zahlungsverpflichtungen aufgrund des Finanzausgleichs des 3. Quartals 2017

3. Die IAKS billigt den Finanzausgleich für das 3. Quartal 2017 entsprechend folgender Aufstellung:

a) Gesamtausgaben:	7 952 747,00 €
b) Gesamteinnahmen	8 006 942,00 €
c) Ergebnis:	54 195,00 €
d) Verteilung:	
<i>SAB an:</i>	
→ <i>ITB:</i>	134 154,00 €
→ <i>BEV:</i>	647 430,95 €
<i>LUX an:</i>	
→ <i>BEV:</i>	37 316,85 €
<i>VNF an:</i>	
→ <i>ITB:</i>	8 422,23 €
<i>SRH an:</i>	
→ <i>ITB:</i>	19 970,90 €

**Konto laut Artikel 14 der Geschäftsordnung der IAKS**

4. Die im Rahmen des Finanzausgleichs 2017 Stand 3. Quartal übertragenen Beträge lauten wie folgt:

Land/IN	zum Übertragen T3/2017	Vorläufiger Übertragener saldo 2016	Übertragener saldo 2011-2015	Gesamtergebnis
	Dn T3			
DE	26 265,02 €	166 463,27 €	2 146 709,10 €	2 339 437,39 €
BE	8 069,14 €	51 543,70 €	465 177,40 €	524 790,24 €
FR	312,58 €	775,63 €	29 120,85 €	30 209,06 €
LUX	31,32 €	291,29 €	3 666,06 €	3 988,67 €
NL	18 201,03 €	111 703,01 €	1 500 612,96 €	1 630 517,00 €
CH	1 315,90 €	8 621,10 €	112 653,58 €	122 590,58 €
<b>Σ</b>	<b>54 195,00 €</b>	<b>339 398,00 €</b>	<b>4 257 939,95 €</b>	<b>4 651 532,95 €</b>

**Anlagen**

Anlage 1: Tabelle Quartalsangaben

Anlage 2: Tabelle Ausgleichsberechnung

Anlage 3: Verteilungstabelle



<b>CDNI</b>		<b>Données trimestrielles / Quartalsangaben / Kwartaalsopgaven</b>							
<b>PT 3 2017</b>		<b>VNF (FR)</b>	<b>ITB (BE)</b>	<b>SAB (NL)</b>	<b>SRH (CH)</b>	<b>BEV (LUX)</b>	<b>BEV (DE)</b>	<b>TOTAL / GESAMT</b>	
1	Nbre de bateaux / Zahl der Schiffe / aantal schepen	6	1 366	2 755	117	4	1 868	6116	
2	Huiles usagées / Altöl / Afgewerkte olie :	m3	151	425	54	1	441	1072	
3	Eau de fond de cale / Bilgenwasser / Bilgewater	m3	18	1 037	4 071	146	5	4 530	
	Huile arbre à hélice / de lubrification) / Altfett / Schroefas-/smeervet	kg	8 219	17 958	450	0	14 732	41359	
	Chiffons usagés / Altlappen / Poetsdoeken	kg	20	31 903	37 739	80	60 392	+ 133990	
	Filtres à huile / Altfilter / Oliefilters	kg		14 062	47 468	1 150	12 117	+ 74819	
4	<b>Total des déchets huileux solides / Summe der ölhaltigen festen Abfälle / Totaal vast oliehoudend afval</b>	kg	20	54 184	103 165	5 456	102	87 241	250168
	Récipients huileux en acier / Ölhaltige Metallbehälter / Oliehoudende emballage staal	kg		5 141	2 351	230		+ 7722	
	Récipients huileux en plastique / Ölhaltige Plastikbehälter/ Oliehoudende emballage kunststof	kg		2 438	11 089		45	4 463	+ 18035
5	<b>Total récipients / Summe der Behälter / Totaal emballage</b>	kg	0	7 579	13 440	230	45	4 463	25757
<b>Zn -</b>	<b>Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling &amp; verwijdering</b>								
	Coût collecte et élimination / Kosten Sammlung und Entsorgung / Kosten inzameling & verwijdering	€	24 989	417 912	884 820	60 000	2 829	1 342 568	+ 2733118
	Intérêts / Zinsen/ Rente	€ +/-			0 +/-	+/-	+/-	+/-	0
	<b>Total / Gesamt / Totaal Zn</b>	€	24 989	417 912	884 820	60 000	2 829	1 342 568	2733118
<b>Xn -</b>	<b>Recettes des rétributions d'élimination / eingenommene Entsorgungsgebühren / geïnde verwijderingsbijdrage</b>								
	Rétributions d'élimination / Entsorgungsgebühren / Verwijderingsbijdrage	€	33 190	243 846	1 638 944	77 884	40 132	619 873	+ 2653869
	Créances irrécouvrables (définitivement)*/ Uneinbringliche Forderungen (definitief)*/Oninbare vorderingen (definitief)*	€							-/ 0
	Mutation réduction de valeur (provision) de créances irrécouvr. (+ ou/oder/of -/-)* /Änderung Wertberichtigung für uneinbringl. Forderungen* / Mutatie voorziening oninbaare vorderingen*	€							+/- 0
	(***) Différence de systèmes /Systemunterschied / Systeemverschil (+ou/oder/of -/-)*	€							0
	<b>Total / Gesamt / Totaal Xn</b>	€	33 190	243 846	1 638 944	77 884	40 132	619 873	2653869
	Volume de gasoil pays signataire / Gasölmenge Vertragsstaat / Gasolievolume verdragstaat	m3	904	0		1 377	0	0	2281
	Volume de gasoil IN/ Gasölmenge NI / Gasolievolume NI	m3	4 425	28 198	314 986	10 429	85	61 720	419843
Explication et remarques / Erläuterung und Anmerkungen / Toelichting en opmerkingen:									
* fakultatif / fakultativ / facultatief									

### Ausgleichsberechnung

Jahr 2017 /3. Quartal								
IIPC PT 2017-3								
Etat/IN	Angaben NI Quartal T3			Finanzausgleich				
	Kosten <b>Zn</b>	Einnahmen <b>Xn</b>	Anteil Kosten <b>Zn/ΣZn</b>	vertraglicher Anteil Einnahmen <b>Zn/ΣZn x ΣXn = Ω</b>	Ausgleich <b>Cn = Ω - Xn</b>	Ausgleich T1 <b>CnT1</b>	Ausgleich T2 <b>CnT2</b>	Ausgleich T3 <b>Cn T3=Cn-CnT1-CnT2</b>
DE	3 854 213,00 €	1 787 498,00 €	0,4846392070564	3 880 478,02	2 092 980,02 €	661 519,67 €	746 712,55 €	684 747,80 €
BE	1 184 092,00 €	700 864,00 €	0,1488909429660	1 192 161,14	491 297,14 €	192 416,36 €	136 333,64 €	162 547,14 €
FR	45 869,00 €	89 899,00 €	0,0057676925973	46 181,58	43 717,42 €	16 274,41 €	19 020,78 €	8 422,23 €
LUX	4 596,00 €	119 915,00 €	0,0005779135184	4 627,32	115 287,68 €	38 199,00 €	39 771,83 €	37 316,85 €
NL	2 670 877,00 €	5 077 288,00 €	0,3358433255830	2 689 078,03	2 388 209,97 €	812 779,79 €	793 845,24 €	781 584,95 €
CH	193 100,00 €	231 478,00 €	0,0242809182789	194 415,90	37 062,10 €	13 317,16 €	30 408,35 €	19 970,90 €
<b>Σ</b>	<b>7 952 747,00 €</b>	<b>8 006 942,00 €</b>	<b>1,00</b>	<b>8 006 942,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>	<b>0,00 €</b>

Verteilungstabelle

Tableau de distribution / Verteilungstabelle / Tabel distributie opbrengst verwijderingsbijdrage							
Zahlungsleistende IN/ 3T2017 IN débitrices / IN debiteur	Zahlungsempfangende IN/ IN créditrices / IN crediteur						
	BE	DE	FR	LUX	NL	CH	SUMME / TOTAL
BE							0,00
DE							0,00
FR	8 422,23						8 422,23
LUX		37 316,85					37 316,85
NL	134 154,00	647 430,95					781 584,95
CH	19 970,90						19 970,90
SUMME / TOTAL	162 547,13	684 747,80	0,00	0,00	0,00	0,00	
							847 294,93
							847 294,93

\*\*\*